

sible for and has committed severe violations of human rights and international law. He recruited and trained hundreds of children between 2008 and 2009 and then towards the end of 2010 for the M23. He has committed killing, maiming and abductions, often targeting women. He is responsible for executions and torture of deserters within the M23. In 2009 within the FARDC, he gave the orders to kill all men in Shalio village of Walikale. He also provided weapons, munitions and salaries in Masisi and Walikale under the direct orders from Ntaganda. In 2010 he orchestrated the forced displacement and expropriation of populations in the area of Lukopfu. He has also been extensively involved in criminal networks within the FARDC deriving profits from the mineral trade which led to tensions and violence with Colonel Innocent Zimurinda in 2011.

- Innocent KAINA

Name (last/first): KAINA, Innocent **Alias:** Colonel Innocent KAINA **Alias:** “India Queen”. **Place of Birth (POB):** Bunagana, Rutshuru territory, Democratic Republic of the Congo.

Designation/ Justification: Innocent Kaina is currently a Sector commander in the Mouvement du 23 Mars (M23). He is responsible for and has committed serious violations of international law and human rights. In July 2007 the Garrison Military Tribunal of Kinshasa found Kaina responsible for crime against humanity committed in the District of Ituri, between May 2003 and December 2005. He was released in 2009 as part of the peace agreement between the Congolese government and the CNDP. Within the FARDC in 2009, he has been guilty of executions, abductions and maiming in Masisi territory. As Commander under the orders of General Ntaganda, he initiated the ex-CNDP mutiny in Rutshuru territory in April 2012. He ensured the security of the mutineers out of Masisi. Between May and August 2012, he oversaw the recruitment and training of over 150 children for the M23 rebellion, shooting the boys who had tried to escape. In July 2012 he travelled to Berunda and Degho for mobilization and recruitment activities for the M23.

30 November 2012

第 8/2013 號行政長官公告

中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會關於防擴散問題的第1737 (2006) 號決議、第1747 (2007) 號決議、第1803 (2008) 號決議及第1929 (2010) 號決議；

聯合國安全理事會第1737 (2006) 號決議所設委員會於二零零八年四月二十四日核准合併第1737 (2006) 號決議、第1747 (2007) 號決議及第1803 (2008) 號決議附件所列、被指受旅行通知要求、旅行禁令及資產凍結制約的個人和實體名單（下稱“名單”）；

上述委員會於二零一零年八月十九日將第1929 (2010) 號決議所指的個人和實體加入名單；

cometeu) graves violações dos direitos humanos e do direito internacional. Entre 2008 e 2009 e, posteriormente, em finais de 2010, recrutou e treinou centenas de crianças para o M23. Cometeu assassínios, mutilações e raptos, envolvendo principalmente mulheres. É responsável por execuções e pela tortura de desertores no M23. Em 2009, nas FARDC, deu ordens para que todos os homens da aldeia Shalio de Walikale fossem mortos. Forneceu também armas, munições e salários em Masisi e Walikale sob as ordens directas de Ntaganda. Em 2010, orquestrou a deslocação forçada e a expropriação de populações na região de Lukopfu. Esteve altamente implicado em redes criminosas dentro das FARDC tirando benefícios do comércio de minérios, o que conduziu a tensões e violência com o Coronel Innocent Zimurinda em 2011.

- Innocent KAINA

Nome (apelido/nome próprio): KAINA, Innocent. **Também conhecido por:** Coronel Innocent KAINA. **Também conhecido por:** «India Queen». **Local de nascimento:** Bunagana, território de Rutshuru, República Democrática do Congo.

Cargo/Motivos: Innocent Kaina é actualmente comandante de sector no Movimento do 23 de Março (M23). É responsável por (e cometeu) graves violações do direito internacional e dos direitos humanos. Em Julho de 2007, o Tribunal Militar Garrison de Quinxassa condenou Kaina por crimes contra a humanidade cometidos no distrito de Ituri, entre Maio de 2003 e Dezembro de 2005. Foi libertado em 2009 no âmbito do acordo de paz entre o governo congolês e o CNDP. Em 2009, nas forças armadas da RDC, foi culpado de execuções, raptos e mutilações no território de Masisi. Na qualidade de comandante, sob as ordens do General Ntaganda, em Abril de 2012 lançou a rebelião ex-CNDP no território Rutshuru. Garantiu a segurança dos rebeldes fora de Masisi. Entre Maio e Agosto de 2012, supervisionou o recrutamento e o treino de mais de 150 crianças para a rebelião do M23, tendo matado rapazes que tentaram fugir. Em Julho de 2012, viajou para Berunda e Degho para levar a cabo actividades de mobilização e recrutamento para o M23.

30 de Novembro de 2012

Aviso do Chefe do Executivo n.º 8/2013

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções n.ºs 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) e 1929 (2010) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, relativas à Não Proliferação;

Considerando ainda que, em 24 de Abril de 2008, o Comité estabelecido pela Resolução n.º 1737 (2006) do Conselho de Segurança das Nações Unidas aprovou a integração das listas das pessoas singulares e entidades sujeitas à exigência de notificação de viagem, à proibição de viajar e ao congelamento dos bens, listadas nos Anexos das Resoluções n.ºs 1737 (2006), 1747 (2007) e 1803 (2008) (doravante designadas por Lista);

Mais considerando que o referido Comité inseriu na Lista, em 19 de Agosto de 2010, as pessoas singulares e entidades designadas pela Resolução n.º 1929 (2010);

上述委員會於二零一二年十二月二十日更新名單；

基於此，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈上述委員會於二零一二年十二月二十日更新的名單的英文原文及其相應的葡文譯本。

二零一三年三月十九日發佈。

行政長官 崔世安

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1737 (2006)

INDIVIDUALS AND ENTITIES DESIGNATED AS SUBJECT TO THE TRAVEL BAN AND ASSETS FREEZE PURSUANT TO RESOLUTIONS 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), AND 1929 (2010) AND TO THE COMMITTEE DECISIONS OF 18 APRIL 2012 AND 20 DECEMBER 2012.

For designations by the Security Council, the reference numbers given to each individual or entity are composed of either an I or an E for respectively individual or entity followed by the two last figures of the Security Council resolution in which they were first listed (17"37", 17"47", 18"03" or 19"29"), followed by, where available, the letter given to each sub-heading of the Annex to the relevant resolution and the number of the individual or entity in that Annex. For Security Council resolution 1747, where the Annex does not have lettered sub-headings, the letters A to D have been inserted to complete the reference number. For designations by the Security Council Committee the reference number is composed of: the letters AC.50, the date of designation, and a numerical identifier when more than one individual or entity was designated on the same date.

Individuals Subject to Assets Freeze and Travel Ban

The assets freeze is set out in paragraph 12 of resolution 1737 (2006), paragraph 4 of resolution 1747 (2007), paragraph 7 of resolution 1803 (2008) and paragraphs 11, 12, and 19 of resolution 1929 (2010). Exemptions to that measure are set out in paragraphs 13, 14, and 15 of resolution 1737 (2006). The travel ban is set out in paragraph 5 of the resolution 1803 (2008) and paragraph 10 of the resolution 1929 (2010). Exemptions to that measure are set out in paragraph 6 of resolution 1803 (2008) and paragraph 10 of resolution 1929 (2010).

I.47.C.1. Fereidoun Abbasi-Davani (Senior Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL) scientist with links to the Institute of Applied Physics, working closely with Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi, designated below)

I.37.C.3. Dawood Agha-Jani, Head of the PFEP (Natanz)

I.AC.50.18.04.12.(1) Azim Aghajani (aka Azim Adhajani), Member of the IRGC-Qods Force operating under the

Considerando igualmente que o referido Comité procedeu à actualização da Lista em 20 de Dezembro de 2012;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a Lista actualizada à data de 20 de Dezembro de 2012 pelo referido Comité, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da respectiva tradução para a língua portuguesa.

Promulgado em 19 de Março de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Comité de Sanções estabelecido nos termos da Resolução n.º 1737 (2006) do Conselho de Segurança

PESSOAS SINGULARES E ENTIDADES DESIGNADAS COMO SUJEITAS À PROIBIÇÃO DE VIAJAR E AO CONGELAMENTO DE BENS NOS TERMOS DAS RESOLUÇÕES N.º 1737 (2006), N.º 1747 (2007), N.º 1803 (2008), E N.º 1929 (2010) E ÀS DECISÕES DO COMITÉ DE 18 DE ABRIL DE 2012 E DE 20 DE DEZEMBRO DE 2012.

Nas designações feitas pelo Conselho de Segurança, os números de referência atribuídos a cada pessoa ou entidade, são compostos pela letra I ou pela letra E, respectivamente, para pessoa singular ou entidade seguidos dos dois últimos algarismos da resolução do Conselho de Segurança em que foram inseridos na lista pela primeira vez (17"37", 17"47", 18"03" ou 19"29"), seguidos, quando disponível, da letra conferida a cada subtítulo do Anexo da resolução pertinente e do número da pessoa singular ou entidade naquele Anexo. No que se refere à Resolução n.º 1747 do Conselho de Segurança, em que o Anexo não tem subtítulos identificados por letras, foram inseridas as letras de A a D a fim de completar o número de referência. Nas designações feitas pelo Comité do Conselho de Segurança, o número de referência é composto por "AC.50", pela data da designação, e pela identificação numérica quando uma pessoa singular ou uma entidade tiverem sido designadas na mesma data.

Pessoas singulares sujeitas ao congelamento de bens e à proibição de viajar

O congelamento de bens é estabelecido no n.º 12 da Resolução n.º 1737 (2006), no n.º 4 da Resolução n.º 1747 (2007), no n.º 7 da Resolução n.º 1803 (2008) e nos números 11, 12, e 19 da Resolução n.º 1929 (2010). As derrogações a esta medida são estabelecidas nos números 13, 14, e 15 da Resolução n.º 1737 (2006). A proibição de viajar é estabelecida no n.º 5 da Resolução n.º 1803 (2008) e no n.º 10 da Resolução n.º 1929 (2010). As derrogações a esta medida são estabelecidas no n.º 6 da Resolução n.º 1803 (2008) e no n.º 10 da Resolução n.º 1929 (2010).

I.47.C.1. Fereidoun Abbasi-Davani (Cientista principal do Ministério de Defesa e Logística das Forças Armadas (*Ministry of Defence and Armed Forces Logistics – MODAFL*), com ligações ao Instituto de Física Aplicada, a trabalhar em estreita colaboração com Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi, designado *infra*)

I.37.C.3. Dawood Agha-Jani, Director da PFEP (Natanz)

I.AC.50.18.04.12.(1) Azim Aghajani (também conhecido por Azim Adhajani), membro das Forças IRGC-Qods a

direction of Qods Force Commander, Major General Qasem Soleimani who was designated by the UN Security Council in resolution 1747 (2007); facilitated a breach of paragraph 5 of resolution 1747 (2007) prohibiting the export of arms and related materiel from Iran. (Additional information: Nationality: Iran; Passport Number: 6620505, 9003213)

I.47.D.2 Vice Admiral Ali Akbar **Ahmadian** (Chief of IRGC Joint Staff)

I.03.I.1. Amir Moayyed **Alai** (involved in managing the assembly and engineering of centrifuges)

I.37.C.2. Behman **Asgarpour**, Operational Manager (Arak)

I.03.I.2. Mohammad Fedai **Ashiani** (involved in the production of ammonium uranyl carbonate and management of the Natanz enrichment complex)

I.03.I.3. Abbas Rezaee **Ashtiani**, a senior official at the AEOI Office of Exploration and Mining Affairs

I.37.D.4. Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**, Head of Finance and Budget Dept, AIO

I.03.I.4. Haleh **Bakhtiar** (Involved in the production of magnesium at a concentration of 99 percent)

I.03.I.5. Morteza **Behzad** (involved in making centrifuge components)

I.37.D.2. Ahmad Vahid **Dastjerdi**, Head of the AIO

I.47.C.8. Ahmad **Derakhshandeh** (Chairman and Managing Director of Bank Sepah, which provides support for the AIO and subordinates, including SHIG and SBIG, both of which were designated under resolution 1737 (2006))

I.03.I.6. Dr. Mohammad **Eslami** (Head of Defence Industries Training and Research Institute)

I.37.D.3. Reza-Gholi **Esmaeli**, Head of Trade and International Affairs Department AIO

I.47.C.2. Mohsen **Fakhrizadeh-Mahabadi** (Senior MODAFL scientist and former head of the Physics Research Centre (PHRC). The IAEA have asked to interview him about the activities of the PHRC over the period he was head but Iran has refused)

I.47.D.5. Brigadier General Mohammad **Hejazi** (Commander of Bassij resistance force)

I.47.C.5. Mohsen **Hojati** (Head of Fajr Industrial Group, which is designated under resolution 1737 (2006) for its role in the ballistic missile programme)

I.03.I.7. Seyyed Hussein **Hosseini** (AEOI official involved in the heavy water research reactor project at Arak)

I.47.C.6. Mehrdada Akhlaghi **Ketabachi** (Head of SBIG, which is designated under resolution 1737 (2006) for its role in the ballistic missile programme)

I.37.C.6. Ali Hajinia **Leilabadi**, Director General of Mesbah Energy Company

operar sob comando do Comandante da força Qods, o Major-General Qasem Soleimani que foi designado pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas na Resolução n.º 1747 (2007); fomentou a violação do disposto no n.º 5 da Resolução n.º 1747 (2007) que proíbe a exportação de armas e material conexo do Irão. (Informações suplementares: nacionalidade: iraniana; n.º de passaporte: 6620505, 9003213)

I.47.D.2 Vice-Almirante Ali Akbar **Ahmadian** (Chefe de Estado Maior da IRGC)

I.03.I.1. Amir Moayyed **Alai** (envolvido na gestão da montagem e construção de centrífugas)

I.37.C.2. Behman **Asgarpour**, Gestor operacional (Arak)

I.03.I.2. Mohammad Fedai **Ashiani** (envolvido na produção de carbonato de urânio de amónio e na gestão do complexo de enriquecimento de Natanz)

I.03.I.3. Abbas Rezaee **Ashtiani**, funcionário superior do Gabinete de Exploração de Minério da OEAI

I.37.D.4. Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**, Director do Departamento de Finanças e de Orçamento, OIA

I.03.I.4. Haleh **Bakhtiar** (envolvido na produção de magnésio com níveis de concentração de 99 %)

I.03.I.5. Morteza **Behzad** (envolvido no fabrico de componentes para centrífugas)

I.37.D.2. Ahmad Vahid **Dastjerdi**, Director da OIA

I.47.C.8. Ahmad **Derakhshandeh** (Presidente e Director-Geral do Banco Sepah, que presta apoio à OIA e suas entidades subordinadas, incluindo o SHIG e o SBIG, ambos designados na Resolução n.º 1737 (2006))

I.03.I.6. Dr. Mohammad **Eslami** (Director do Instituto de Formação e Investigação das Indústrias da Defesa)

I.37.D.3. Reza-Gholi **Esmaeli**, Director do Departamento do Comércio e Assuntos Internacionais da OIA

I.47.C.2. Mohsen **Fakhrizadeh-Mahabadi** (cientista principal do MODAFL e antigo Director do Centro de Investigação Física (*Physics Research Center* – PHRC). A AIEA solicitou uma entrevista com ele sobre as actividades desenvolvidas pelo PHRC durante o período em que ele foi director, mas foi recusada pelo Irão)

I.47.D.5. Brigadeiro-General Mohammad **Hejazi** (Comandante da força de resistência de Bassij)

I.47.C.5. Mohsen **Hojati** (Director do *Fajr Industrial Group*, entidade designada nos termos da Resolução n.º 1737 (2006) pelo seu papel no programa de mísseis balísticos)

I.03.I.7. Seyyed Hussein **Hosseini** (funcionário da OEAI envolvido no projecto do reactor de investigação movido a água pesada em Arak)

I.47.C.6. Mehrdada Akhlaghi **Ketabachi** (Director do SBIG, entidade designada nos termos da Resolução n.º 1737 (2006) pelo seu papel no programa de mísseis balísticos)

I.37.C.6. Ali Hajinia **Leilabadi**, Director-Geral da *Mesbah Energy Company*

I.47.C.7. Naser **Maleki** (Head of SHIG, which is designated under resolution 1737 (2006) for its role in Iran's ballistic missile programme. Naser Maleki is also a MODAFL official overseeing work on the Shahab-3 ballistic missile programme. The Shahab-3 is Iran's long range ballistic missile currently in service)

I.03.I.9. Hamid-Reza **Mohajerani** (involved in production management at the Uranium Conversion Facility (UCF) at Esfahan)

I.37.C.5. Jafar **Mohammadi**, Technical Adviser to the AEOI (in charge of managing the production of valves for centrifuges)

I.37.C.4. Ehsan **Monajemi**, Construction Project Manager, Natanz

I.03.I.10. Brigadier-General Mohammad Reza **Naqdi** (former Deputy Chief of Armed Forces General Staff for Logistics and Industrial Research/Head of State Anti-Smuggling Headquarters, engaged in efforts to get round the sanctions imposed by resolutions 1737 (2006) and 1747 (2007))

I.37.C.7. Lt Gen Mohammad Mehdi **Nejad Nouri**, Rector of Malek Ashtar University of Defence Technology (chemistry dept, affiliated to MODALF, has conducted experiments on beryllium)

I.03.I.11. Houshang **Nobari** (involved in the management of the Natanz enrichment complex)

I.37.C.1. Mohammad **Qannadi**, AEOI Vice President for Research and Development

I.47.C.4. Amir **Rahimi** (Head of Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center, which is part of the AEOI's Nuclear Fuel Production and Procurement Company, which is involved in enrichment-related activities)

I.29.A.23. Javad **Rahiqi**, Head of the Atomic Energy Organization of Iran (AEOI) Esfahan Nuclear Technology Center. (Additional information: DOB: 24 April 1954; POB: Marshad)

I.03.I.12. Abbas **Rashidi** (involved in enrichment work at Natanz)

I.47.D.1. Brigadier General Morteza **Rezaie** (Deputy Commander of IRGC)

I.03.I.8. M. Javad Karimi **Sabet** (Head of Novin Energy Company, which is designated under resolution 1747 (2007))

I.47.D.4. Rear Admiral Morteza **Safari** (Commander of IRGC Navy)

I.37.E.1. Maj Gen Yahya Rahim **Safavi**, Commander, IRGC (Pasdaran)

I.47.C.3. Seyed Jaber **Safdari** (Manager of the Natanz Enrichment Facilities)

I.37.D.1. Gen Hosein **Salimi**, Commander of the Air Force, IRGC (Pasdaran)

I.47.C.7. Naser **Maleki** (Director do SHIG, entidade designada nos termos da Resolução n.º 1737 (2006) pelo seu papel no programa de mísseis balísticos do Irão. Naser Maleki é também funcionário do MODAFL responsável pela supervisão dos trabalhos do programa de mísseis balísticos Shahab-3. O Shahab-3 é o míssil balístico de longo alcance do Irão actualmente em serviço)

I.03.I.9. Hamid-Reza **Mohajerani** (envolvido na gestão da produção na Unidade de Conversão de Urânio (*Uranium Conversion Facility* – UCF) de Esfahan)

I.37.C.5. Jafar **Mohammadi**, consultor técnico da OEAI (responsável pela gestão da produção de válvulas para centrifugadoras)

I.37.C.4. Ehsan **Monajemi**, gestor de projectos de construção em Natanz

I.03.I.10. Brigadeiro-General Mohammad Reza **Naqdi** (antigo Vice-Chefe do Estado-Maior das Forças Armadas para a Logística e a Investigação Industrial/Chefe da Unidade Estatal de Luta contra o Contrabando, empenhado em contornar as sanções impostas pelas Resoluções n.º 1737 (2006) e n.º 1747 (2007))

I.37.C.7. Tenente-General Mohammad Mehdi **Nejad Nouri**, Reitor da Universidade Malek Ashtar de Tecnologias de Defesa (departamento de química, tutelado pelo MODALF, realizou experiências com berílio)

I.03.I.11. Houshang **Nobari** (envolvido na gestão do complexo de enriquecimento de Natanz)

I.37.C.1. Mohammad **Qannadi**, Vice-Presidente para a Investigação e Desenvolvimento da OEAI

I.47.C.4. Amir **Rahimi** (Director do Centro de Investigação e Produção de Combustível Nuclear de Esfahan, integrado na Empresa de Produção e Aquisição de Combustível Nuclear da OEAI, implicada em actividades ligadas ao enriquecimento)

I.29.A.23. Javad **Rahiqi**, Director do Centro de Tecnologia Nuclear de Esfahan da Organização da Energia Atómica do Irão (OEAI). (Informações suplementares: data de nascimento: 24/4/1954; local de nascimento: Marshad)

I.03.I.12. Abbas **Rashidi** (envolvido nos trabalhos de enriquecimento em Natanz)

I.47.D.1. Brigadeiro-General Morteza **Rezaie** (Comandante-adjunto do IRGC)

I.03.I.8. M. Javad Karimi **Sabet** (Presidente da *Novin Energy Company*, designada nos termos da Resolução n.º 1747 (2007))

I.47.D.4. Contra-Almirante Morteza **Safari** (Comandante da Marinha do IRGC)

I.37.E.1. Major-General Yahya Rahim **Safavi**, Comandante, IRGC (Pasdaran)

I.47.C.3. Seyed Jaber **Safdari** (Director da Unidade de Enriquecimento de Natanz)

I.37.D.1. Gen Hosein **Salimi**, Comandante da Força Aérea, IRGC (Pasdaran)

I.47.D.6. Brigadier General Qasem **Soleimani** (Commander of Qods force)

I.03.I.13. Ghasem **Soleymani** (Director of Uranium Mining Operations at the Saghand Uranium Mine)

I.AC.50.18.04.12.(2) Ali Akbar **Tabatabaei (aka Sayed Akbar Tahmaesebi)**, Member of the IRGC Qods Force operating under the direction of Qods Force Commander, Major General Qasem Soleimani who was designated by the UN Security Council in resolution 1747 (2007); facilitated a breach of paragraph 5 of resolution 1747 (2007) prohibiting the export of arms and related materiel from Iran. (Additional information: Nationality: Iran; DOB: 1967)

I.47.D.3. Brigadier General Mohammad Reza **Zahedi** (Commander of IRGC Ground Forces)

I.47.D.7. General **Zolqadr** (IRGC officer, Deputy Interior Minister for Security Affairs)

* * *

Entities Subject to Assets Freeze

The assets freeze is set out in paragraph 12 of resolution 1737 (2006), paragraph 4 of resolution 1747 (2007), paragraph 7 of resolution 1803 (2008) and paragraphs 11, 12, and 19 of resolution 1929 (2010). Exemptions to that measure are set out in paragraphs 13, 14, and 15 of resolution 1737 (2006).

E.37.A.7. 7th of Tir (subordinate of DIO, widely recognized as being directly involved in the nuclear programme)

E.03.III.1. Abzar Boresh Kaveh Co. (BK Co.) (involved in the production of centrifuge components)

E.29.I.1. Amin Industrial Complex (aka Amin Industrial Compound, Amin Industrial Company), Amin Industrial Complex sought temperature controllers which may be used in nuclear research and operational/production facilities. Amin Industrial Complex is owned or controlled by, or acts on behalf of, the Defense Industries Organization (DIO), which was designated in resolution 1737 (2006). Location: P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran

E.47.A.1. Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) (aka Ammunition Industries Group)

(AMIG controls 7th of Tir, which is designated under resolution 1737 (2006) for its role in Iran's centrifuge programme. AMIG is in turn owned and controlled by the Defence Industries Organisation (DIO), which is designated under resolution 1737 (2006))

E.29.I.2. Armament Industries Group Armament Industries Group (AIG) manufacturers and services a variety of small arms and light weapons, including large- and medium-calibre guns and related technology. AIG conducts the majority of its procurement activity through Hadid Industries Complex. Location: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran

I.47.D.6. Brigadeiro-General Qasem **Soleimani** (Comandante da força Qods)

I.03.I.13. Ghasem **Soleymani** (Director das operações de extracção de urânio na mina de urânio de Saghand)

I.AC.50.18.04.12.(2) Ali Akbar **Tabatabaei (também conhecido por Sayed Akbar Tahmaesebi)**, Membro da força Qods do IRGC a operar sob comando do Comandante da força Qods, Major-General Qasem Soleimani, designado pelo Conselho de Segurança da ONU na Resolução n.º 1747 (2007); fomentou a violação do disposto no n.º 5 da Resolução n.º 1747 (2007) que proíbe a exportação de armas e material conexo do Irão. (Informações suplementares: nacionalidade: iraniana; data de nascimento: 1967)

I.47.D.3. Brigadeiro-General Mohammad Reza **Zahedi** (Comandante das Forças Terrestres do IRGC)

I.47.D.7. General **Zolqadr** (oficial do IRGC, Ministro-adjunto do Interior para os Assuntos de Segurança)

Entidades sujeitas ao congelamento de bens

O congelamento de bens é estabelecido no n.º 12 da Resolução n.º 1737 (2006), no n.º 4 da Resolução n.º 1747 (2007), no n.º 7 da Resolução n.º 1803 (2008) e nos números 11, 12, e 19 da Resolução n.º 1929 (2010). As derrogações a esta medida são estabelecidas nos números 13, 14, e 15 da Resolução n.º 1737 (2006).

E.37.A.7. 7th of Tir (tutelada pela OID, largamente reconhecida como estando directamente implicada no programa nuclear)

E.03.III.1. Abzar Boresh Kaveh Co. (BK Co.) (implicada na produção de componentes de centrifugadoras)

E.29.I.1. Amin Industrial Complex [Complexo Industrial Amin] (*também conhecido por Amin Industrial Compound, Amin Industrial Company*), o *Amin Industrial Complex* procurou adquirir reguladores de temperatura que poderiam ser utilizados na investigação nuclear e em unidades operacionais ou de produção. O *Amin Industrial Complex* é propriedade, ou é controlado, ou actua em nome da Organização das Indústrias de Defesa (OID), designada na Resolução n.º 1737 (2006). Localização: P.O. Box 91735-549, Mashad, Irão; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Distrito de Seyedi, Mashad, Irão; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Irão

E.47.A.1. Ammunition e Metallurgy Industries Group (AMIG) (também conhecido por Ammunition Industries Group) (o AMIG controla a 7th of Tir, designada nos termos da Resolução n.º 1737 (2006) pelo seu papel no programa de centrifugadoras do Irão. O AMIG é, por seu turno, propriedade e controlado pela Organização das Indústrias de Defesa (OID), designada na Resolução n.º 1737 (2006))

E.29.I.2. Armament Industries Group [Grupo de Indústrias de Armamento] o *Armament Industries Group* (AIG) fabrica e assegura a manutenção de diversas armas de pequeno calibre e de armas ligeiras, incluindo armas de médio e grande calibre, e tecnologia conexas. O AIG efectua a maior parte das suas aquisições através do *Hadid Industries Complex*. Localização: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Irão; Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Teerão, Irão

E.37.A.1. Atomic Energy Organisation of Iran

E.47.A.8. Bank Sepah and Bank Sepah International (Bank Sepah provides support for the Aerospace Industries Organisation (AIO) and subordinates, including Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) and Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG), both of which were designated under resolution 1737 (2006))

E.03.III.2. Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies (subsidiary of Saccal System companies) (this company tried to purchase sensitive goods for an entity listed in resolution 1737 (2006))

E.AC.50.18.04.12. Behineh Trading Co. An Iranian company that played a key role in Iran's illicit transfer of arms to West Africa and acted on behalf of the IRGC Qods Force, commanded by Major General Qasem Soleimani, designated by the UN Security Council in resolution 1747 (2007), as the shipper of the weapons consignment. (Additional information: Location: Tavakoli Building, Opposite of 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Tehran, Iran; Telephone: 98 919 538 2305; Website: <http://www.behinehco.ir>)

E.47.A.7. Cruise Missile Industry Group (aka Naval Defence Missile Industry Group) (Production and development of cruise missiles. Responsible for naval missiles including cruise missiles)

E.37.A.6. Defence Industries Organisation (overarching MODAFL-controlled entity, some of whose subordinates have been involved in the centrifuge programme making components, and in the missile programme)

E.29.I.3. Defense Technology and Science Research Center Defense Technology and Science Research Center (DTSRC) is owned or controlled by, or acts on behalf of, Iran's Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFL), which oversees Iran's defence R and D, production, maintenance, exports, and procurement. Location: Pasdaran Ave, PO Box 19585/777, Tehran, Iran

E.29.I.4. Doostan International Company Doostan International Company (DICO) supplies elements to Iran's ballistic missile program

E.03.III.3. Electro Sanam Company (E. S. Co./E. X. Co.) (AIO front-company, involved in the ballistic missile programme)

E.47.A.2. Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) and Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC) (Parts of the Atomic Energy Organisation of Iran's (AEOI) Nuclear Fuel Production and Procurement Company, which is involved in enrichment-related activities. AEOI is designated under resolution 1737 (2006))

E.03.III.4. Ettihad Technical Group (AIO front-company, involved in the ballistic missile programme)

E.37.A.1. Organização da Energia Atômica do Irão (OEAI)

E.47.A.8. Bank Sepah e Bank Sepah International (o Banco Sepah presta apoio à Organização das Indústrias Aeroespaciais (OIA) e suas entidades subordinadas, incluindo o *Shahid Hemmat Industrial Group* (SHIG) [Grupo Industrial Shahid Hemmat] e o *Shahid Bagheri Industrial Group* (SBIG) [Grupo Industrial Shahid Bagheri], ambos designados nos termos da Resolução n.º 1737 (2006))

E.03.III.2. Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies (subsidiária da Saccal System companies) (esta empresa tentou adquirir bens sensíveis para uma entidade enumerada na Resolução n.º 1737 (2006))

E.AC.50.18.04.12. Behineh Trading Co. Empresa iraniana que desempenhou um papel fundamental na transferência ilícita de armas do Irão para a África Ocidental e agiu em nome da força Qods do IRGC, comandada pelo Major-General Qasem Soleimani, designado pelo Conselho de Segurança da ONU na Resolução n.º 1747 (2007) como o expedidor de remessas de armas. (Informações suplementares: localização: Tavakoli Building, oposta ao 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Teerão, Irão; telefone: 98 919 538 2305; *website*: <http://www.behinehco.ir>)

E.47.A.7. Cruise Missile Industry Group [Grupo de Indústrias de Mísseis de Cruzeiro] (*também conhecido por Naval Defence Missile Industry Group* [Grupo da Indústria de Mísseis de Defesa Naval]) (Produção e desenvolvimento de mísseis de cruzeiro. Responsável por mísseis navais incluindo mísseis de cruzeiro)

E.37.A.6. Organização das Indústrias de Defesa (OID) (entidade de cúpula controlada pelo MODAFL, tendo algumas das suas entidades subordinadas estado implicadas no fabrico de componentes para o programa de centrifugadores e no programa de mísseis)

E.29.I.3. Defense Technology e Science Research Center [Centro de Investigação em Ciência e Tecnologia de Defesa] O *Defense Technology and Science Research Center* (DTSRC) é propriedade ou controlado pelo Ministério da Defesa e Logística das Forças Armadas (*Ministry of Defense and Armed Forces Logistics* – MODAFL), que supervisiona a “*defence R and D*” (investigação e desenvolvimento da defesa) do Irão, a produção, a manutenção, as exportações e aquisições do Irão no domínio da defesa. Localização: Pasdaran Ave, PO Box 19585/777, Teerão, Irão

E.29.I.4. Doostan International Company a *Doostan International Company* (DICO) fornece elementos para o programa de mísseis balísticos do Irão

E.03.III.3. Electro Sanam Company (E. S. Co./E. X. Co.) (empresa de fachada da OIA, implicada no programa de mísseis balísticos)

E.47.A.2. Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) and Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC) (integrado na *Nuclear Fuel Production and Procurement Company* da Organização da Energia Atômica do Irão (OEAI), implicada em actividades ligadas ao enriquecimento. A OEAI foi designada nos termos da Resolução n.º 1737 (2006))

E.03.III.4. Ettihad Technical Group (empresa de fachada da OIA, implicada no programa de mísseis balísticos)

E.37.B.3. Fajr Industrial Group (formerly Instrumentation Factory Plant, subordinate entity of AIO)

E.29.I.5. Farasakht Industries Farasakht Industries is owned or controlled by, or act on behalf of, the Iran Aircraft Manufacturing Company, which in turn is owned or controlled by MODAFL. Location: P.O. Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran

E.37.A.5. Farayand Technique (involved in centrifuge programme, identified in IAEA reports)

E.29.II.1. Fater (or Faater) Institute Khatam al-Anbiya (KAA) subsidiary. Fater has worked with foreign suppliers, likely on behalf of other KAA companies on IRGC projects in Iran.

E.29.I.6. First East Export Bank, P.L.C. First East Export Bank, PLC is owned or controlled by, or acts on behalf of, Bank Mellat. Over the last seven years, Bank Mellat has facilitated hundreds of millions of dollars in transactions for Iranian nuclear, missile, and defense entities. Location: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malaysia; Business Registration Number LL06889 (Malaysia)

E.29.II.2. Gharagahe Sazandegi Ghaem Gharagahe Sazandegi Ghaem is owned or controlled by KAA.

E.29.II.3. Ghorb Karbala Ghorb Karbala is owned or controlled by KAA.

E.29.II.4. Ghorb Nooh Ghorb Nooh is owned or controlled by KAA.

E.29.II.5. Hara Company Owned or controlled by Ghorb Nooh.

E.29.II.6. Imensazan Consultant Engineers Institute Owned or controlled by, or acts on behalf of, KAA.

E.03.III.5. Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (aka Instrumentation Factories Plant) (used by AIO for some acquisition attempts)

E.29.III.1. Irano Hind Shipping Company Location: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Valie-Asr Ave., Tehran, Iran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran

E.29.III.2. IRISL Benelux NV Location: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerp, Belgium; V.A.T. Number BE480224531 (Belgium)

E.03.III.6. Jabber Ibn Hayan (AEOI laboratory involved in fuel-cycle activities)

E.03.III.7. Joza Industrial Co. (AIO front-company, involved in the ballistic missile programme)

E.37.A.3. Kala-Electric (aka Kalaye Electric) (provider for PFEP - Natanz)

E.47.A.5. Karaj Nuclear Research Centre (Part of AEOI's research division)

E.37.B.3. Fajr Industrial Group (anteriormente denominada *Instrumentation Factory Plant*, entidade tutelada pela OIA)

E.29.I.5. Farasakht Industries a *Farasakht Industries* é propriedade, ou é controlada, ou actua em nome da *Iran Aircraft Manufacturing Company* que, por seu turno, é propriedade ou controlada pelo MODAFL. Localização: P.O. Box 83145-311, km 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Irão

E.37.A.5. Farayand Technique (implicada no programa de centrifugadoras, identificada em relatórios da AIEA)

E.29.II.1. Fater (ou Faater) Institute [Instituto Fater] subsidiário da Khatam al-Anbiya (KAA). O Instituto Fater trabalhou com fornecedores estrangeiros, provavelmente por conta de outras empresas da KAA, em projectos do IRGC no Irão.

E.29.I.6. First East Export Bank, P.L.C. o *First East Export Bank, PLC* é propriedade ou controlado pelo *Bank Mellat*, ou actua em seu nome. Nos últimos sete anos, o Banco Mellat disponibilizou centenas de milhões de dólares em transacções efectuadas por entidades ligadas às indústrias nucleares, de mísseis e de defesa iranianas. Localização: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malásia; n.º de registo comercial: LL06889 (Malásia)

E.29.II.2. Gharagahe Sazandegi Ghaem a *Gharagahe Sazandegi Ghaem* é propriedade ou controlada pela KAA.

E.29.II.3. Ghorb Karbala a *Ghorb Karbala* é propriedade ou controlada pela KAA.

E.29.II.4. Ghorb Nooh a *Ghorb Nooh* é propriedade ou controlada pela KAA.

E.29.II.5. Hara Company é propriedade ou controlada pela *Ghorb Nooh*.

E.29.II.6. Imensazan Consultant Engineers Institute é propriedade ou controlada pela KAA, ou actua em seu nome.

E.03.III.5. Industrial Factories of Precision (IFP) Maquinaria (*também conhecida por* Instrumentation Factories Plant) (utilizada pela OIA para algumas tentativas de aquisições)

E.29.III.1. Irano Hind Shipping Company Localização: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, oposta ao Park Mellat, Valie-Asr Ave., Teerão, Irão; 265, perto de Mehrshad, Sedaghat St., oposta ao Mellat Park, Vali Asr Ave., Teerão 1A001, Irão

E.29.III.2. IRISL Benelux NV Localização: Noorderlaan 139, B-2030, Antuérpia, Bélgica; n.º V.A.T. BE480224531 (Bélgica)

E.03.III.6. Jabber Ibn Hayan (laboratório da OEAI implicado em actividades do ciclo do combustível)

E.03.III.7. Joza Industrial Co. (empresa de fachada da OIA, implicada no programa de mísseis balísticos)

E.37.A.3. Kala-Electric (também conhecido por Kalaye Electric) (fornecedor da PFEP – Natanz)

E.47.A.5. Karaj Nuclear Research Centre [Centro de Pesquisa Nuclear de Karaj] (integrado na divisão de investigação da OEAI)

E.29.I.7. Kaveh Cutting Tools Company Kaveh Cutting Tools Company is owned or controlled by, or acts on behalf of, the DIO. Location: 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mashad, Iran; P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashad, Iran; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Tehran, Iran

E.47.A.3. Kavoshyar Company (Subsidiary company of AEOI, which has sought glass fibres, vacuum chamber furnaces and laboratory equipment for Iran's nuclear programme)

E.29.II.7. Khatam al-Anbiya Construction Headquarters Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) is an IRGC-owned company involved in large scale civil and military construction projects and other engineering activities. It undertakes a significant amount of work on Passive Defense Organization projects. In particular, KAA subsidiaries were heavily involved in the construction of the uranium enrichment site at Qom/Fordow.

E.03.III.8. Khorasan Metallurgy Industries (subsidiary of the Ammunition Industries Group (AMIG) which depends on DIO. Involved in the production of centrifuges components)

E.29.I.8. M. Babaie Industries M. Babaie Industries is subordinate to Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (formally the Air Defense Missile Industries Group) of Iran's Aerospace Industries Organization (AIO). AIO controls the missile organizations Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) and the Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), both of which were designated in resolution 1737 (2006). Location: P.O. Box 16535-76, Tehran, 16548, Iran

E.29.II.8. Makin Makin is owned or controlled by or acting on behalf of KAA, and is a subsidiary of KAA.

E.29.I.9. Malek Ashtar University A subordinate of the DTRSC within MODAFL. This includes research groups previously falling under the Physics Research Center (PHRC). IAEA inspectors have not been allowed to interview staff or see documents under the control of this organization to resolve the outstanding issue of the possible military dimension to Iran's nuclear program. Location: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran

E.37.A.2. Mesbah Energy Company (provider for A40 research reactor - Arak)

E.29.I.10. Ministry of Defense Logistics Export (aka MODLEX), Ministry of Defense Logistics Export (MODLEX) sells Iranian-produced arms to customers around the world in contravention of resolution 1747 (2007), which prohibits Iran from selling arms or related materiel. Location: PO Box 16315-189, Tehran, Iran; located on the west side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran

E.29.I.11. Mizan Machinery Manufacturing (aka 3MG), Mizan Machinery Manufacturing (3M) is owned or controlled by, or acts on behalf of, SHIG. Location: P.O. Box 16595-365, Tehran, Iran

E.29.I.7. Kaveh Cutting Tools Company a *Kaveh Cutting Tools Company* é propriedade ou controlada pela OID, ou actua em seu nome. Localização: 3.º Km da Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Irão; Km 4 da Khalaj Road, no final da Seyedi Street, Mashad, Irão; P.O. Box 91735-549, Mashad, Irão; Khalaj Rd., no final do Seyyedi Alley, Mashad, Irão; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teerão, Irão

E.47.A.3. Kavoshyar Company (empresa subsidiária da OEAI, que tem procurado fibras de vidro, fornos de câmaras de vácuo e equipamento de laboratório para o programa nuclear do Irão)

E.29.II.7. Khatam al-Anbiya Construction Headquarters a *Khatam al-Anbiya Construction Headquarters* (KAA) é uma empresa propriedade do IRGC envolvida em projectos de construção civis e militares de larga escala e noutras actividades de engenharia. Comprometida num número significativo de trabalhos em projectos da *Passive Defense Organization* [Organização da Defesa Passiva]. As subsidiárias da KAA tiveram um papel muito relevante, nomeadamente, na construção das instalações de enriquecimento do urânio em Qom/Fordow.

E.03.III.8. Khorasan Metallurgy Industries (subsidiária do *Ammunition Industries Group* (AMIG) [Grupo das Indústrias de Munições] que depende da OID. Implicada na produção de componentes para centrifugadoras)

E.29.I.8. M. Babaie Industries a *M. Babaie Industries* está subordinada ao *Shahid Ahmad Kazemi Industries Group* (anteriormente o *Air Defense Missile Industries Group*) da Organização das Indústrias Aeroespaciais do Irão (OIA). A OIA controla as organizações de mísseis *Shahid Hemmat Industrial Group* (SHIG) e o *Shahid Bakeri Industrial Group* (SBIG), ambos designados na Resolução n.º 1737 (2006). Localização: P.O. Box 16535-76, Teerão, 16548, Irão

E.29.II.8. Makin A *Makin* é propriedade ou controlada pela KAA, ou actua em seu nome, e é uma subsidiária da KAA.

E.29.I.9. Universidade Malek Ashtar subordinada ao DTRSC dentro do MODAFL. Inclui grupos de investigação que anteriormente dependiam do Centro de Investigação de Física (*Physics Research Center* – PHRC). Os inspectores da AIEA não foram autorizados a entrevistar os membros do pessoal ou a consultar os documentos que se encontram sob o controlo desta organização relativamente à questão pendente da eventual dimensão militar do programa nuclear do Irão. Localização: esquina da Imam Ali Highway e Babaei Highway, Teerão, Irão

E.37.A.2. Mesbah Energy Company (fornecedora para o reactor de investigação A40 – Arak)

E.29.I.10. Ministério da Defesa Logística de Exportação (também conhecido por MODLEX), O Ministério da Defesa Logística de Exportação (*Ministry of Defense Logistics Export* – MODLEX) vende armamento produzido no Irão a clientes de todo o mundo em violação da Resolução n.º 1747 (2007), que proíbe o Irão de vender armas e material conexo. Localização: PO Box 16315-189, Teerão, Irão; localizado na parte oeste de Dabestan Street, Abbas Abad District, Teerão, Irão

E.29.I.11. Mizan Machinery Manufacturing (também conhecida por 3MG), a *Mizan Machinery Manufacturing* (3M) é propriedade ou controlada pelo SHIG, ou actua em seu nome. Localização: P.O. Box 16595-365, Teerão, Irão

E.29.I.12. Modern Industries Technique Company (aka Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin), Modern Industries Technique Company (MITEC) is responsible for design and construction of the IR-40 heavy water reactor in Arak. MITEC has spear-headed procurement for the construction of the IR-40 heavy water reactor. Location: Arak, Iran

E.03.III.9. Niru Battery Manufacturing Company (subsidiary of the DIO. Its role is to manufacture power units for the Iranian military including missile systems)

E.47.A.6. Novin Energy Company (aka Pars Novin) (Operates within AEOI and has transferred funds on behalf of AEOI to entities associated with Iran's nuclear programme)

E.29.I.13. Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (aka Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine, Karaji Agricultural and Medical Research Center), The Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (NFRPC) is a large research component of the Atomic Energy Organization of Iran (AEOI), which was designated in resolution 1737 (2006). The NFRPC is AEOI's center for the development of nuclear fuel and is involved in enrichment-related activities. Location: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Iran

E.29.II.9. Omran Sahel Owned or controlled by Ghorb Nooh.

E.29.II.10. Oriental Oil Kish Oriental Oil Kish is owned or controlled by or acting on behalf of KAA.

E.47.A.4. Parchin Chemical Industries (Branch of DIO, which produces ammunition, explosives, as well as solid propellants for rockets and missiles)

E.47.B.2. Pars Aviation Services Company (Maintains various aircraft including MI-171, used by IRGC Air Force)

E.37.A.4. Pars Trash Company (involved in centrifuge programme, identified in IAEA reports)

E.29.I.14. Pejman Industrial Services Corporation Pejman Industrial Services Corporation is owned or controlled by, or acts on behalf of, SBIG. Location: P.O. Box 16785-195, Tehran, Iran

E.03.III.10. Pishgam (Pioneer) Energy Industries (has participated in construction of the Uranium Conversion Facility at Esfahan)

E.47.B.1. Qods Aeronautics Industries (Produces unmanned aerial vehicles (UAVs), parachutes, para-gliders, para-motors, etc. Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC) has boasted of using these products as part of its asymmetric warfare doctrine)

E.29.II.11. Rah Sahel Rah Sahel is owned or controlled by or acting on behalf of KAA.

E.29.I.12. Modern Industries Technique Company (também conhecida por Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin), a *Modern Industries Technique Company* (MITEC) é responsável pela concepção e construção do reactor a água pesada IR-40 em Arak. A MITEC tem liderado os concursos para a construção do reactor a água pesada IR-40. Localização: Arak, Irão

E.03.III.9. Niru Battery Manufacturing Company (subsidiária da OID. Fabrica unidades de produção de energia para o exército iraniano, incluindo sistemas de mísseis)

E.47.A.6. Novin Energy Company (também conhecido por Pars Novin) (opera no âmbito da OEAI e transferiu fundos em nome da OEAI para entidades associadas ao programa nuclear iraniano)

E.29.I.13. Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine [Centro de Investigação Nuclear para a Agricultura e Medicina] (*também conhecido por Center for Agricultural Research e Nuclear Medicine, Karaji Agricultural e Medical Research Center*), o *Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine* (NFRPC) é um organismo de investigação de grande envergadura da Organização da Energia Atómica do Irão (OEAI), designada na Resolução n.º 1737 (2006). O NFRPC é o centro da OEAI para o desenvolvimento de combustível nuclear e está implicado em actividades ligadas ao enriquecimento. Localização: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Irão

E.29.II.9. Omran Sahel é propriedade ou controlada pela *Ghorb Nooh*.

E.29.II.10. Oriental Oil Kish a *Oriental Oil Kish* é propriedade ou controlada pela KAA, ou actua em seu nome.

E.47.A.4. Parchin Chemical Industries (ramo da OID que produz munições, explosivos, bem como propulsores sólidos para foguetes e mísseis)

E.47.B.2. Pars Aviation Services Company [Empresa de Serviços de Aviação Pars] (assegura a manutenção de várias aeronaves, incluindo as MI-171, utilizadas pela Força Aérea da IRGC)

E.37.A.4. Pars Trash Company (implicada no programa de centrifugadoras, identificada em relatórios da AIEA)

E.29.I.14. Pejman Industrial Services Corporation a *Pejman Industrial Services Corporation* é propriedade ou controlada pelo SBIG, ou actua em seu nome. Localização: P.O. Box 16785-195, Teerão, Irão

E.03.III.10. Pishgam (Pioneer) Energy Industries (participou na construção da Unidade de Conversão de Urânio de Esfahan)

E.47.B.1. Qods Aeronautics Industries [Indústrias Aeronáuticas Qods] (produz veículos aéreos não tripulados (UAVs), pára-quedas, parapentes, paramotores, etc. O Corpo de Guardas da Revolução Iraniana (*Iranian Revolutionary Guard Corps* – IRGC) vangloriou-se de utilizar estes produtos no âmbito da sua doutrina de guerra assimétrica)

E.29.II.11. Rah Sahel A *Rah Sahel* é propriedade ou controlada pela KAA, ou actua em seu nome.

E.29.II.12. Rahab Engineering Institute Rahab is owned or controlled by or acting on behalf of KAA, and is a subsidiary of KAA.

E.29.I.15. Sabalan Company Sabalan is a cover name for SHIG. Location: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran

I.AC.50.20.12.12.(2) SAD Import Export Company SAD Import Export Company has assisted Parchin Chemical Industries and 7th of Tir Industries, a United Nations designated entity, in violating paragraph 5 of resolution 1747 (2007). Location: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Tehran, Iran.

(2) PO Box 1584864813

E.03.III.11. Safety Equipment Procurement (SEP) (AIO front-company, involved in the ballistic missile programme)

E.29.I.16. Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO) SAPICO is a cover name for SHIG. Location: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran

E.29.II.13. Sahel Consultant Engineers Owned or controlled by Ghorb Nooh.

E.47.A.9. Sanam Industrial Group (subordinate to AIO, which has purchased equipment on AIO's behalf for the missile programme)

E.29.II.14. Sepanir Sepanir is owned or controlled by or acting on behalf of KAA.

E.29.II.15. Sepasad Engineering Company Sepasad Engineering Company is owned or controlled by or acting on behalf of KAA.

E.37.B.2. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG) (subordinate entity of AIO)

E.37.B.1. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) (subordinate entity of AIO)

E.29.I.17. Shahid Karrazi Industries Shahid Karrazi Industries is owned or controlled by, or act on behalf of, SBIG. Location: Tehran, Iran

E.29.I.18. Shahid Sattari Industries (aka Shahid Sattari Group Equipment Industries), Shahid Sattari Industries is owned or controlled by, or acts on behalf of, SBIG. Location: Southeast Tehran, Iran

E.29.I.19. Shahid Sayyade Shirazi Industries Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) is owned or controlled by, or acts on behalf of, the DIO. Location: Next To Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Tehran 1835, Iran; Babaei Highway - Next to Niru M.F.G, Tehran, Iran

E.47.B.3. Sho'a' Aviation (Produces micro-lights which IRGC has claimed it is using as part of its asymmetric warfare doctrine)

E.29.III.3. South Shipping Line Iran (SSL) Location: Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Tehran, Iran; Qaem Magham Farahani St., Tehran, Iran

E.29.II.12. Rahab Engineering Institute O *Rahab* é propriedade ou controlado pela KAA, ou actua em seu nome, e é um subsidiário da KAA.

E.29.I.15. Sabalan Company *Sabalan* é uma denominação de fachada do SHIG. Localização: Damavand Tehran Highway, Teerão, Irão

I.AC.50.20.12.12.(2) SAD Import Export Company a SAD *Import Export Company* prestou assistência à *Parchin Chemical Industries* e às indústrias *7th of Tir*, uma entidade designada pela Organização das Nações Unidas por violação do disposto n.º 5 da Resolução n.º 1747 (2007). Localização: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Teerão, Irão.

(2) PO Box 1584864813

E.03.III.11. Safety Equipment Procurement (SEP) (empresa de fachada da OIA, implicada no programa de mísseis balísticos)

E.29.I.16. Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO) *SAPICO* é uma denominação de fachada do SHIG. Localização: Damavand Tehran Highway, Teerão, Irão

E.29.II.13. Sahel Consultant Engineers é propriedade ou controlada pela *Ghorb Nooh*.

E.47.A.9. Sanam Industrial Group (tutelada pela OIA, que adquiriu equipamento em nome da OIA para o programa de mísseis)

E.29.II.14. Sepanir a *Sepanir* é propriedade ou controlada pela KAA, ou actua em seu nome.

E.29.II.15. Sepasad Engineering Company a *Sepasad Engineering Company* é propriedade ou controlada pela KAA, ou actua em seu nome.

E.37.B.2. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG) (entidade tutelada pela OIA)

E.37.B.1. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) (entidade tutelada pela OIA)

E.29.I.17. Shahid Karrazi Industries a *Shahid Karrazi Industries* é propriedade ou controlada pelo SBIG, ou actua em seu nome. Localização: Teerão, Irão

E.29.I.18. Shahid Sattari Industries (também conhecido por Shahid Sattari Group Equipment Industries), a *Shahid Sattari Industries* é propriedade ou controlada pelo SBIG, ou actua em seu nome. Localização: sudoeste de Teerão, Irão

E.29.I.19. Shahid Sayyade Shirazi Industries a *Shahid Sayyade Shirazi Industries* (SSSI) é propriedade ou controlada pela OIA, ou actua em seu nome. Localização: junto de Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Teerão, Irão; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teerão 1835, Irão; Babaei Highway - junto de Niru M.F.G, Teerão, Irão

E.47.B.3. Sho 'a' Aviation (produz microleves que o IRGC alegou utilizar no âmbito da sua doutrina de guerra assimétrica)

E.29.III.3. South Shipping Line Iran (SSL) Localização: Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Teerão, Irão; Qaem Magham Farahani St., Teerão, Irão

E.29.I.20. Special Industries Group Special Industries Group (SIG) is a subordinate of DIO. Location: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Tehran, Iran

E.03.III.12. TAMAS Company (involved in enrichment-related activities. TAMAS is the overarching body, under which four subsidiaries have been established, including one for uranium extraction to concentration and another in charge of uranium processing, enrichment and waste)

E.29.I.21. Tiz Pars Tiz Pars is a cover name for SHIG. Between April and July 2007, Tiz Pars attempted to procure a five axis laser welding and cutting machine, which could make a material contribution to Iran's missile program, on behalf of SHIG. Location: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran

E.47.A.10. Ya Mahdi Industries Group (subordinate to AIO, which is involved in international purchases of missile equipment)

I.AC.50.20.12.12.(1) Yas Air Yas Air is the new name for Pars Air, a company that was owned by Pars Aviation Services Company, which in turn was designated by the United Nations Security Council in resolution 1747 (2007). Yas Air has assisted Pars Aviation Services Company, a United Nations-designated entity, in violating paragraph 5 of resolution 1747 (2007). Location: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No. 6, Tehran, Iran

E.29.I.22. Yazd Metallurgy Industries (aka Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries), Yazd Metallurgy Industries (YMI) is a subordinate of DIO. Location: Pasdaran Avenue, Next To Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran; Postal Box 89195/878, Yazd, Iran; P.O. Box 89195-678, Yazd, Iran; Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran

E.29.I.20. Special Industries Group o *Special Industries Group* (SIG) é uma das entidades tuteladas pela OID. Localização: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Teerão, Irão

E.03.III.12. TAMAS Company [Sociedade TAMAS] (entidade implicada em actividades ligadas ao enriquecimento. A TAMAS é o órgão de cúpula, sob cuja dependência foram criadas quatro subsidiárias, incluindo uma que procede desde a extracção de urânio até à sua concentração e outra que é responsável pelo tratamento e enriquecimento do urânio, bem como pelo lixo nuclear)

E.29.I.21. Tiz Pars *Tiz Pars* é uma denominação de fachada do SHIG. Entre Abril e Julho de 2007, a *Tiz Pars* tentou adquirir, em nome do SHIG, uma máquina de corte e soldadura a laser de cinco eixos, a qual poderia constituir uma importante contribuição para o programa de mísseis do Irão. Localização: Damavand Tehran Highway, Teerão, Irão

E.47.A.10. Ya Mahdi Industries Group (tutelado pela OIA, implicado em aquisições internacionais de equipamento para mísseis)

I.AC.50.20.12.12.(1) Yas Air *Yas Air* é a nova denominação da *Pars Air*, uma companhia que foi propriedade da *Pars Aviation Services Company* que, por seu turno, foi designada pelo Conselho de Segurança da Organização das Nações Unidas na sua Resolução n.º 1747 (2007). A *Yas Air* prestou assistência à *Pars Aviation Services Company*, entidade designada pela Organização das Nações Unidas por violação do disposto no n.º 5 da Resolução n.º 1747 (2007). Localização: Mehrabad International Airport, junto do Terminal No. 6, Teerão, Irão

E.29.I.22. Yazd Metallurgy Industries (também conhecida por Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries), A *Yazd Metallurgy Industries* (YMI) é tutelada pela OID. Localização: Pasdaran Avenue, perto da *Telecommunication Industry*, Teerão 16588, Irão; Postal Box 89195/878, Yazd, Irão; P.O. Box 89195-678, Yazd, Irão; Km 5 da Taft Road, Yazd, Irão

二零一三年三月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Março de 2013.
— O Chefe do Gabinete, Alexis, Tam Chon Weng.